

# VIDA LEONESA

Revista Semanal Ilustrada



PARAMESSES, por Modesto S. Cadenas

Año II

10 DE FEBRERO DE 1924

N.º 39



# CASA PRIETO



CAMISERIA, GUANTERIA y

PARAGUERIA

ARTICULOS PARA REGALO



PLAZA DE SAN MARCELO. 7 LEÓN

## Materiales para ferrocarriles, minas y obras

Via armada, carriles, vagónetas, placas, rodámenes y herramientas de todas clases, locomotoras, tractores, excavadoras, hormigoneras, etc.

- Guillermo Bernstein -

JUAN ATORRASAGASTI, representante Instituto, 24, 1.º - GIJÓN

Es para el público una garantía hacer sus compras en la

## Casa Camilo de Blas

León

que además de ser la más antigua de la provincia es especial en confitería, comestibles finos, cafés tostados y primeras marcas en vinos y licores.

FABRICA DE CHOCOLATES



HE AQUI, CON ESTE NUMERO  
DE "VIDA LEONESA", UNA  
MUESTRA DE LOS TRABAJOS  
QUE SALEN DE LOS TALLERES

## IMPRESA MODERNA

NO LO OLVIDE CUANDO HAYA  
: DE ENCARGAR IMPRESOS :  
CERVANTES, 5 Y CARDILES, 5  
**L E O N**

### Vda. e Hijos de Matías D. Canseco

Elaboración y exportación de vinos

(Marca registrada)

Bodegas en

VALDEVIMBRE.

BENAZOLVE.

ARDÓN y

Depósito en LEON: Carretera de Zamora

**CALZADOS**

**"KARTY,"**

MODELOS EXCLUSIVOS

# Froilán Puente y C.<sup>a</sup>, S. en C.

SUCURSALES

Platerías, 6 y 8

Ordoño II, 16

ALMACENES AL POR MAYOR

Sierra Pambley, 2

Teléfonos, 103 y 214



Por su rico estilo - Por su solidez - Por su economía  
los MUEBLES de la

# CASA - GAGO

*siempre se distinguen y son preferidos por  
las personas que desean tener un hogar  
cómico, elegante y comfortable*

Fabricación de mobiliarios en todos los estilos.

Decoración de interiores, cortinajes, lámparas, bronce, etc., etc.

Almacenes y exposición: CALLE DE ALFONSO XIII

## Casa Gago - Casa Gago - Casa Gago

### León

## Automóviles Citroen y Panhard

*Nuevos precios del CITROEN durante el mes de enero 1924*

5	HP.	torpedo	2 asientos.	5.250	pesetas
5	HP.	cabriolet	2 »	6.000	»
10	HP.	torpedo	2/3 »	7.000	»
10	HP.	»	4 » serie	7.250	»
10	HP.	»	4/5 » serie-lujo	8.250	»
10	HP.	»	4/5 » gran lujo	9.000	»
10	HP.	»	3 » caddy	11.000	»
10	HP.	conducción interior	2/3 asientos	9.000	»
10	HP.	»	4 »	10.500	»
10	HP.	coupé de Ville	(2 estrapontines)	11.250	»
10	HP.	landaulet gran lujo	(2 » )	12.500	»
10	HP.	camioneta	500 kgs.	8.000	»

Todos estos modelos vienen con arranque y alumbrado eléctrico y una rueda completa de repuesto.

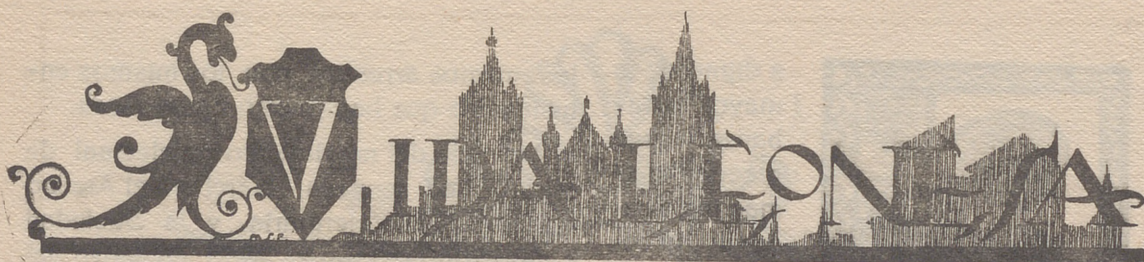
Hay toda clase de piezas de recambio y accesorios.

**Garage Blanco - Oviedo** - Teléfono, 815

**Sucursal en León: Avenida del Padre Isla, núm. 2**

EL AUTOMOVIL "CITROEN" ES EL MAS ECONOMICO EN CONSUMO Y DE MAYOR RESISTENCIA





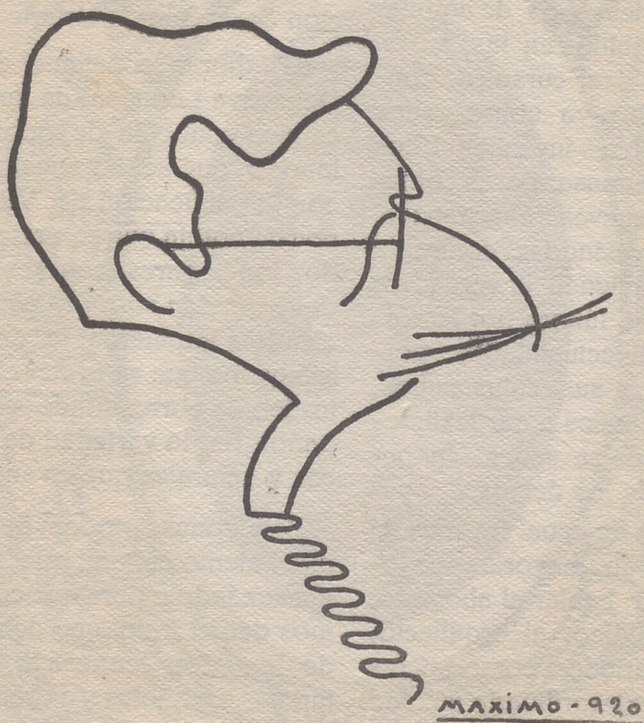
ÓRGANO DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

Director: **Julián Sanz Martínez**

Julio del Campo, 10

Administrador: **Vicente Carrillo**

Pablo Flórez, 5



D. EUSTASIO G. GUERRA

Caricatura de Máximo Sanz.

**SUMARIO:** *Parameses (portada)*, Modesto Sánchez Cadenas. - *La juventud busca cultura*. - *El carillón de piedra*, Juan de Alvear. - *Y antes de sufrir morir*, Félix Cuquerella. - *El orfeón resucita*, A. B. Alfageme. - *Los Claustros desiertos (evocación)*, José M.<sup>a</sup> Luengo (dibujo del mismo). - *Nuestros clásicos*, Juan de Aré y Villafañe. - *Antigua iglesia de las Recoletas*, Miguel Bravo. - *Las cumbres*, Modesto Medina Bravo. - *Quevedo en el Convento de S. Marcos*, Mariano D. Berrueta. - *Mirando al cielo*, José M.<sup>a</sup> Vicente. - *Un libro interesante*, Eustasio G. Guerra. - *Ecos de Sociedad*, Carlos de León. - *Futboleras*, Bernardo Quijano. - *Información Deportiva*, S. E. y Lomartín.

Ilustraciones de Sanz y Luengo.



# LA JUVENTUD BUSCA CULTURA



se aprestan a cualquier labor que contribuya al fomento de la cultura.

Ellos son los que, deseosos de ampliar los conocimientos recibidos en las aulas, se preocupan de organizar cursos de conferencias, en las que los ya consagrados satisfacen las aspiraciones juveniles. Ellos son los que acuden en masa a esas conferencias, ávidos de nuevas enseñanzas. Ellos son los que revelándose contra la apatía del pueblo, mantienen la verdadera intelectualidad, la que labora por la formación de nuevas intelectualidades, porque ellos *obligan* con sus entusiasmos, arrastran a los intelectuales a dar testimonio de su existencia, de su saber, en beneficio de la cultura de los demás.

Y merced a la obra de esos jóvenes, el público, formado en su mayoría por jóvenes, ha podido oír hablar al abogado, al catedrático, al médico, al arquitecto, etc., en temas tan variados como interesantes, y todos de extraordinaria utilidad para la formación de esa cultura a que aspiran, y que lograrán si continúan con

s digno de la mayor alabanza, merecedor del más justo encomio, el entusiasmo, el anhelo con que los jóvenes de hoy

los mismos arrestos, con los mismos entusiasmos que han puesto hasta ahora.

Al frente del movimiento intelectual de la juventud leonesa, marchan el Ateneo Escolar de la Veterinaria y la Sociedad Cultural y Deportiva. A la iniciativa del primero, se deben cursos de conferencias, en el último de los cuales y dentro del año actual, han disertado sobre temas tan interesantes como «La conciencia social y la opinión pública» y «Monumentos de León», nuestros compañeros de redacción Sres. Suárez Uriarte y Bravo.

El laborar constante de la Cultural y Deportiva Leonesa, de nuestra sociedad, es bien conocida de todos los leoneses, laborar que se ha puesto más de relieve con la publicación de VIDA LEONESA, revista con la que se pretende llevar a todos los hogares leoneses el conocimiento de la querida *patria chica*, para que conociéndola la quieran, la defiendan, y contribuyan a que se la dé el puesto que en justicia la corresponde en el turismo español, por la variedad de bellezas artísticas y naturales que en su seno guarda.

Los leoneses todos, deben proteger ese movimiento cultural que inicia la juventud, encauzándole para que con esos entusiasmos den el fruto que deben: el de hacer de la región leonesa la preferida de los turistas españoles y extranjeros, y de León un centro de cultura del que se enorgullezca España.





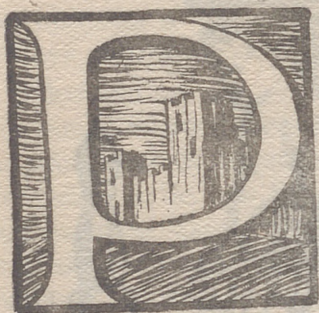


Sra. D.ª María López de Suárez Uriarte



# Andanzas por tierras de León

## EL CARILLÓN DE PIEDRA



sostenía una lucha denodada con la Naturaleza bravía, y aún con el hombre mismo.

Rodeado de fuertes muros, recuerda una de aquellos *castros*, abundantes en España, que son como un libro en cuyas páginas se lee la vida de la Humanidad desde el periodo neolítico a veces, y con más frecuencia desde las edades de los metales primeros.

Mas aquellos muros, que dan a Valporquero, aspecto de fortaleza, si se eleva la vista desde el valle, pierden tal carácter a medida que se apróxima uno a ellos.

No fué aquella muralla levantada por el hombre contra el hombre; son unas murallas apacibles, entre las que se disfruta, a la vez el sosiego aldeano, y el encanto de la montaña. Nada de luchas nos dicen los muros que forman el curioso recinto de Valporquero, pero nos dicen en cambio la previsión de aquel pueblo, que se ve bloqueado por las nieves durante una buena parte del año.

Y sin embargo no es famoso el pueblo

arece Valporquero, por su especialísima situación, un pueblo fundado en el pasado remoto, cuando el hombre

de Valporquero ni por su situación ni por su curioso aspecto; su fama es debida a una caverna que se abre no lejos de él, y en cuyos oscuros antros fienen una mansión la belleza y el misterio.

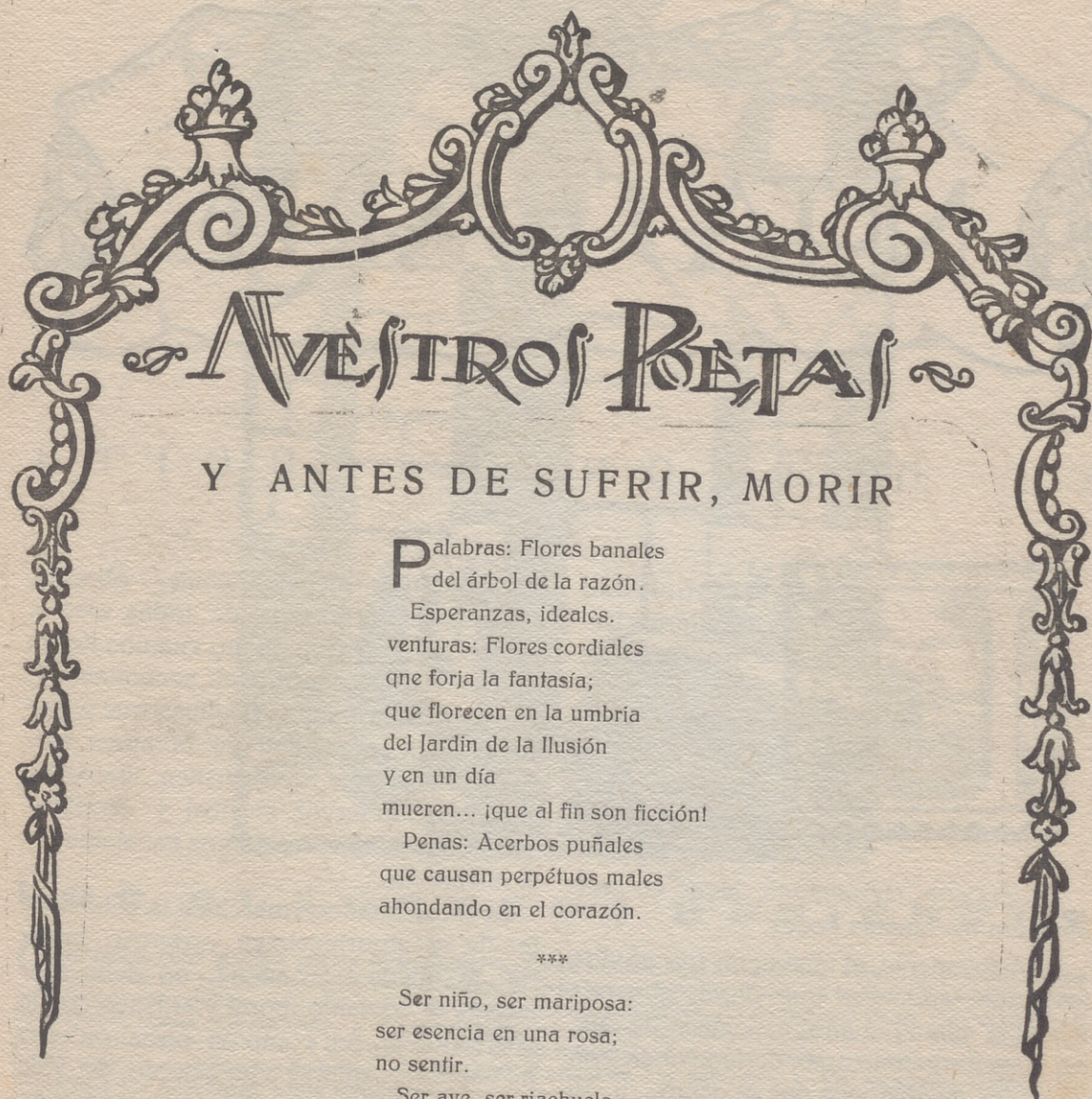
La entrada de la caverna es grandiosa y parece la boca de un monstruo gigantesco; por ella penetra un rio que baja despeñándose desde las cumbres para perderse por la red laberíntica de sus galerías.

No sé si esta cueva como muchas otras tendrá alguna leyenda; ignoro si en las masas calcáreas que formó el agua en un lento proceso, habrá alguna princesa encantada, algún tesoro escondido, o algún monstruo muerto en colosal combate. Lo que si hay en las estalactitas de la cueva de Valporquero, es un carillón, cuyas notas vibran con extraordinaria intensidad en sus bóvedas espléndidas

Son los mozos de Valporquero, que provistos de hachas de viento guían en la obscuridad de la caverna, los que al lanzar piedras contra las estalactitas para hacerlas caer y ofrecerlas al visitante, producen esas notas singulares y variadas, que parecen los gemidos que al verse así maltratada lanza la princesa que un encanto convirtió en piedra, o quejas de la Naturaleza misma al sentirse desposeida detan bellas galas.

JUAN DE ALVEAR





# NUESTROS PENAS

## Y ANTES DE SUFRIR, MORIR

Palabras: Flores banales  
del árbol de la razón.

Esperanzas, ideales.  
venturas: Flores cordiales  
que forja la fantasía;  
que florecen en la umbría  
del Jardín de la Ilusión  
y en un día  
mueren... ¡que al fin son ficción!

Penas: Acerbos puñales  
que causan perpétuos males  
ahondando en el corazón.

\*\*\*

Ser niño, ser mariposa:  
ser esencia en una rosa;  
no sentir.

Ser ave, ser riachuelo  
y no tener otro anhelo  
que volar, cantar, reír  
y, antes de sufrir morir.

FÉLIX CUQUERELLA





# NOTAS DE ARTE

## EL ORFEÓN RESUCITA



a Sociedad Cultural y Deportiva de León, ha tenido la idea, que está llevando a cabo, de organizar un orfeón.

No es León, ciertamente, lugar en que abunden las buenas voces.

Probablemente, el clima con sus crudos inviernos, tan largos que duran generalmente la mitad del año, es causa de que no haya garganta capaz de funcionar con todas las condiciones que el canto, en su más artístico aspecto, exige.

Pero una de las circunstancias que determinan el éxito de estas agrupaciones, es el carácter del pueblo y su sentimiento artístico.

Los pueblos en que mejores orfeones hay, son aquellos en que se supedita la cuestión de posición social al entusiasmo por el Arte musical.

Y así, vemos en muchos pueblos del litoral grandes masas corales, formadas por gentes de todas clases, en donde hacen

vida común artística: fabricantes, obreros, capitalistas, artesanos de todas clases, hombres de carrera, en fin, cuantos tienen suficientemente educado el sentimiento y no ven sino la finalidad cultural que persigue aquella comunidad de hombres unidos por la misma idea artística, igualados por el mismo fervor musical y dignificados por iguales entusiasmos encaminados al mismo fin.

León, capital que marcha a la cabeza de las de su importancia en progreso material, no puede estar agena, no debe sustraerse al adelanto moral y artístico que la corresponde. Así como en otros órdenes ha sabido adaptarse a un cambio de vida muy en consonancia con las circunstancias actuales, no ha de olvidarse de su progreso musical, como ya lo viene indicando hace algún tiempo.

Así, pues, es de esperar que cuantos simpatizan con esta idea de la Cultural, — la mejor justificación de este apelativo — cooperen al mejor éxito de tan noble intento, ya que la situación musical de un pueblo es índice clarísimo de su cultura.

A. B. ALFAGEME





## LOS CLAUSTROS DESIERTOS

Oh noche, cuán sublime parece tu lenguaje!... Entre tus sombras las arcadas claustrales recortan sus escorzos sin penumbras, y abren sus vanos al flebe claror lunar que viene a tender su tapiz monócro- mo sobre el duro pavimento hollado por las plantas de las penitentes. La monotonía de la vida conventual rompe en tí, noche, sus cadenas, y el pensamiento en rebeldía, remonta el vuelo hacia un más allá retro- traído a un pasado glorioso, a la Edad de Oro de los místicos y delicados poetas, - cuerpos chicos y es- piritus grandes, - colmados de amor y fundidos en el crisol de los ensueños y las armonías, - como las alondras y los ruiseñores, - que cantaron las transparencias y sublimidades del cielo, las bellezas de la tierra y los éxtasis del alma, engarzándolas en los divinos acordes de las «amenas lirás»; o conmovieron a las multitudes desgranando los versículos evangélicos en alta, sonora y dulce prosa, con galano decir... ¡Nuevos Petrarcas españoles, cortesanos del «Príncipe Garcilaso», que a falta de Lauras, Elisabets o Galateas encontraron con la hermosura serena de sus corazones, emanada del «Príncipe de Paz», y, cual otros Narcisos, enclavados de sus propios sentires, diéronles alas, mas sin dejarles trasponer sus «castillos in- teriores», sus plácidas «Moradas»!...


Todavía quedan de estos gigantes del ascetismo leves supervivencias errabundas en los pechos de las novicias de albas flocas, - en los que aún la araña gris del tedio no ha tejido la urdimbre desoladora de su tela, - que sueñan con el perfume de la santidad, de ideal unguidas, por la «Llama de Amor Viva», cauti- vadas... Por eso cuando en las horas de vigiliat tiemblan los castos rayos de Diana sobre las flores del patio, y en los desiertos claustros, de severidad herreriana, encapuzados de visiones de ultratumba, quíe- brase el silencio, una blanca silueta deslízase fantasmal, y, luego, acodada en el pretil, pensativa, toda dada al Amado, al «Amor de los Amores», modula, cual profesión de fe, el suspirar del alma que se goza en la posesión del Esposo:

— ¡Cuán blando y amoroso  
reparas en mi seno,  
donde secretamente solo moras,  
y en tu aspirar sabroso  
de bien y gloria lleno,  
cuán delicadamente me enamoras!...

...Y la brisa susurra, cariciosa, por tus medrosas galerías, mientras que el esquilon, perezoso llama a las monjas a malfines, y espanta con su tañer a las agoreras aves, que en torno suyo giran, poblando el espacio con desacordes chillidos de anatema, en tanto que la luna, señora de saudades pone un beso de paz sobre el rincón evocador...

JOSÉ M.<sup>a</sup> LUENGO





# NUESTROS CLÁSICOS

JUAN DE ARFE Y VILLAFANE

*De la "Varia Commesuración para la Escultura y Arquitectura" (año 1585)*

**E**s el lobo cruel y arrebatado,  
ligero corredor y malicioso,  
brava persecución para el ganado,  
que aunque más coma, de él queda goloso,  
anda de medio cuerpo derrengado  
tiene todo el pellejo muy peloso,  
la cola muy caída y muy pesada  
y muy poquitas veces la trae alzada.

**E**s el Caballo hermoso y agraciado,  
de gentil movimiento y allivez,  
fiene la anca partida, el pie cavado,  
ancho el pecho y pequeña la cabeza;  
de cola y crines largo y bien poblado,  
muestra siempre en los ojos gran viveza  
y fiene puntiagudas las orejas  
y las narices anchas y parejas.

**E**l asno es sosegado, negligente  
doméstico, sufrido, simple y quieto,  
al trabajo y castigo grandemente,  
más que algún animal siempre sujeto;  
utilísimo al uso de la gente;  
fiene pardo color, blanco o prieto;  
grande cabeza y las crines rebujadas,  
y las orejas largas y pesadas.

**L**os Perros son de formas diferentes,  
Galgos, Podencos, Gozques y Mastines,  
otros, que en agua cortan las corrientes,  
otros Lebreles, que hay para otros fines:  
todos ellos ofenden con los dientes,  
y ladrando, con todos son malsines;  
mas son para sus amos más leales,  
que son todos los otros animales.

**E**l Toro es animal de gran braveza,  
mayormente hallándose acosado,  
tiene toda su fuerza en la cabeza.  
y así natura le hizo en ella armado:  
fiene siempre en los ojos gran viveza,  
y el papo con arrugas y colgado;  
y por lo que difiere de él la vaca  
es por andar despacio y ser más flaca.

**E**l Oso es animal torpe y grosero,  
el cuerpo muy belloso y encrespado,  
de condición cruel y carnicero,  
y de muy largas uñas anda armado:  
en dos pies se levanta y anda entero,  
la cabeza torcida siempre a un lado;  
y suele regañar de quando en quando,  
que continuo parece estar rabiando.

**J**avalí es animal cruel y feo,  
y fiene el cuerpo negro y muy cerdoso;  
quando corre no busca algún rodeo,  
especialmente si anda algo furioso,  
que todo lo que topa lleva arreo,  
y de ninguna cosa es temeroso,  
hasta meterse por los hierros fieros.  
que traen en las manos los Monteros.

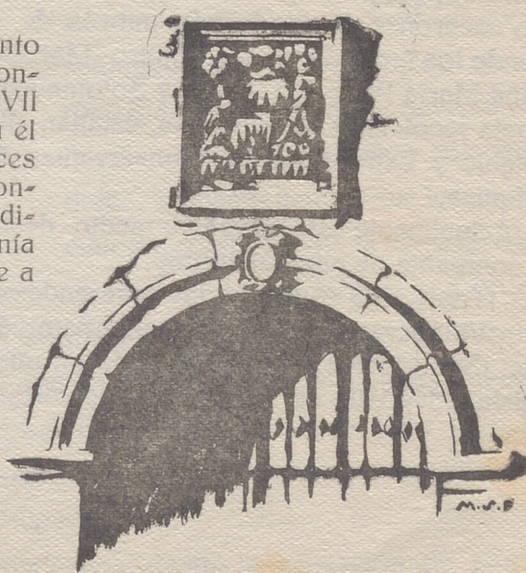


# RINCONES LEONESSES

## ANTIGUA IGLESIA DE LAS RECOLETAS

El edificio donde hoy se aloja el Regimiento de Infantería, núm. 36, de Burgos, fué convento de monjas Recoletas desde el siglo XVII hasta la exclaustación, en que se trasladó a él la Casa de Beneficencia. Hiciéronse entonces grandes obras que transformaron el viejo convento en un capaz y moderno Asilo de Mendicidad. Ofrecida, después, a León la Capitanía general del 7.º Cuerpo de Ejército, cedióse a

Guerra este edificio, desocupáronle los pobres, que volvieron a la casa de Cea, y establecióse en él el citado Regimiento



de Burgos, que fué a todo lo que se redujo la ofrecida Capitanía general.

Del convento quedan aún en el portal del cuartel y en el Museo algunos artesanos de bastante mérito.

El convento era el antiguo palacio de los fundadores D. Ramiro Díaz de Laciána y Quiñones y Doña María Paez de Cepeda y Sotomayor.

Este ilustre leonés, Caballero del hábito de Santiago, procurador general, fiscal y visitador general de la orden, en ambas provincias de Castilla y León, regidor perpetuo de esta Ciudad y su procurador en Cortes; por escritura de 19 de septiembre de 1659, hecha en Madrid, dejó todos sus cuantiosos bienes, casas y palacios para fundar un convento con 33 monjas Recoletas de la orden de San Benito, ordenando se separase del capital la cantidad necesaria para la fábrica de la Iglesia, coro, sacristía, campana y enseramientos para poner los cuerpos de los fundadores.

Por escritura hecha en León en 27 de enero de 1661, constan las disposiciones adoptadas por el Prelado y demás ilustres testamentarios para cumplir el testamento



y fundar dicho convento. Y por otras escrituras consta que en 13 de diciembre de 1663 entraron y tomaron posesión las primeras monjas Agustinas Recoletas fundadoras de dicho convento de Nuestra Señora del Milagro y la Encarnación; y que en 3 de febrero de 1665 se colocó en la Iglesia el Santísimo Sacramento.

Hízose, pues, la Iglesia en el año 1664, con el coro, sacristía y enterramientos.

Antes de la fachada de la Iglesia, en lo perteneciente al convento consérvase una portada de piedra sobre la que descuella un alto relieve en piedra que representa a San Agustín lavando los pies al Salvador en figura de peregrino.

A un lado y a otro encuadran la composición dos escudos de armas de los fundadores, que llevan la fecha 1665.

La puerta de la Iglesia, que es de igual fecha, tiene en la clave del arco la inscripción Ave María, y encima otro relieve en piedra que representa la Anunciación. Ambos cuadros son interesantes. El frontón de la fachada remataba con tres esculturas del Papa San Gelasio, del Arzobispo Santo Tomás de Villanueva y del Obispo San Agustín.

A la izquierda de la puerta, empotrada en la pared, consérvase, siquiera no sea ese su sitio primitivo, una gran piedra más antigua que todo lo anterior, con tres grandes y circulares escudos de armas correspondientes a la nobleza y apellidos de los fundadores.

El 30 de noviembre de 1868 salieron expulsadas las monjas Recoletas de este convento, y en 1873 fué convertido en casa de Beneficencia. El 10 de febrero de este año sacáronse de esta Iglesia para la de Carbajal, los alfares, campanas y los cuerpos de los fundadores D. Ramiro Marcelo Díaz de Laciana y Quiñones y su mujer Doña María Paez de Cepeda y Sotomayor. Y según curiosa relación hecha por una monja recoleta, y ya publicada, estaban dichos cuerpos momificados de una manera notable y extraordinaria. Consérvanles dichas monjas Recoletas como veneradas reliquias.

Actualmente esta Iglesia ya medio desmoronada, sirve de cuadra a los mulos de la compañía de ametralladoras.

¡Triste sino el de algunas venerandas antigüedades leonesas!

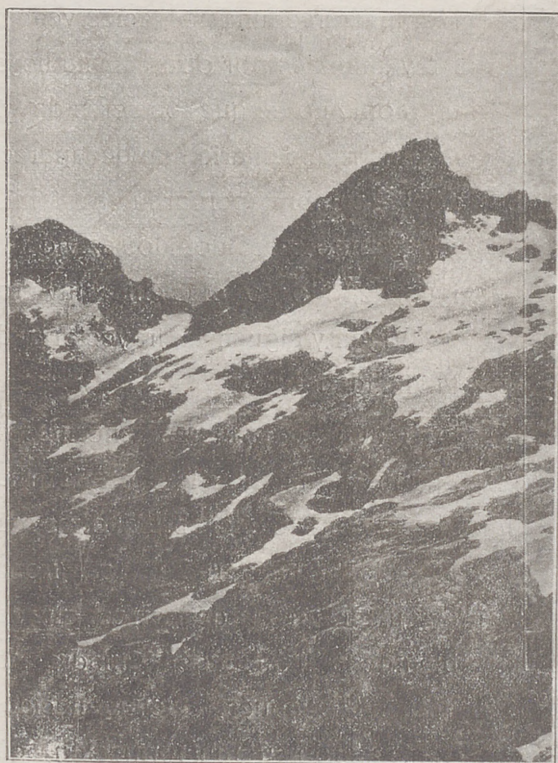
¡Villaperez, la antigua iglesia aristocrática, convertida en establo de vacas de leche! ¡San Marcos, la grandiosa iglesia, una cochera; el soberbio palacio de los Santiaguistas, depósito de caballos sementales!... ¡Aquí los mulos del Regimiento! ¡Qué pena!...

MIGUEL BRAVO





# L A S C U M B R E S



«...tienen siempre las cumbres una sin par belleza, ofreciendo ambiente adecuado para la más elevada meditación...»

Fot. Marceñido

Tienen las cumbres de las montañas en su belleza y en su misterioso poder de atracción, el sello inconfundible que caracteriza a las grandes obras de la Naturaleza.

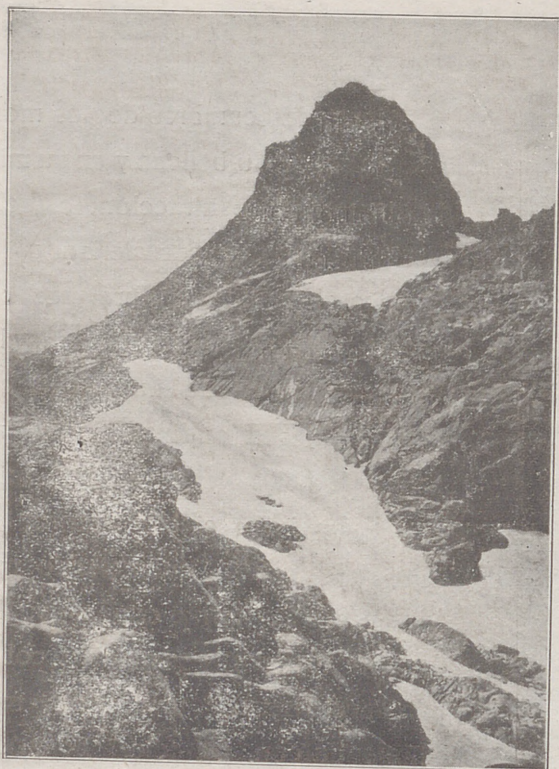
Ya ofreciéndose desde el llano, lejanas, en una velada silueta que enmarca la meseta ondulada o el amplio y fecundo valle, aunque brindando los inapreciables tesoros de sus venas líquidas, guareciendo muchas veces las tierras que a sus laderas descansan, y que por su cobijo resultan abrigadas, ya desde el mar, señalando con sus índices de poderoso titán, a los audaces navegantes la ruta que han de seguir, y saludándoles, al mismo tiempo que les anuncian la proximidad de la tierra deseada, al final de un largo, y a veces

penoso, viaje; entre el caos laberíntico de sus estribaciones y contrafuertes, lo mismo en las umbrías oscuras que hasta ellas suben, que en lo más alto de sus cimas, tienen siempre las cumbres una sin par belleza, ofreciendo ambiente adecuado para la más elevada meditación, manantial inagotable de salud y fuente de inspiración artística de tan variados motivos, que cambian con cada lugar.

Unas veces se presentan con formas redondeadas, dando la sensación de pesadez y estabilidad; otras, por el contrario, al contemplar su silueta recortada que incrusta en el aire las innúmeras puntas de sus afiladas agujas, se pensaría en un poderoso ejército en marcha, elevando al cielo las puntas de sus armas.

Los elementos, esos misteriosos artifices, incansables en su labor constante, aplicando sus fuerzas poderosas en una obra de siglos, redondearon unas cumbres, afilaron y esqueletizaron otras, empleando las invictas armas de la Naturaleza - el hielo, el viento, el agua - amoldando como buenos estrategas sus medios de ataque a la estructura del enemigo que tenían que combatir.





«...las cumbres, que a modo de misteriosos menhires son los símbolos del pensamiento humano.» *Fot. Mancañido*

En las cumbres todo es vida. Si a medida que se sube se va viendo reemplazarse unas especies vegetales y animales por otras, hasta llegar un momento en que los seres de vida más rudimentaria han desaparecido, las cumbres perduran en sí mismas, como seres dotados de vida. Al igual de todo lo existente, tuvieron un origen y siguen la trayectoria de la vitalidad.

Al impulso de fuerzas enormes vinieron al mundo, lentamente unas veces, con violencia brutal otras, que les dejó huella eterna en los jirones de su ser, en sus desgarros, que hablan de la jujanza de la madre Naturaleza. Después, apenas nacidas, comenzaron su transformación, que las va aniquilando poco a poco, lentamente, con un desgaste infinitamente más reducido que el que destruye la vida humana, pero que las conducirá al mismo fin, al aniquilamiento, a la nada...

Mientras tanto, los incansables artífices de la Naturaleza, continúan siempre su obra de escultores de las cumbres, que a modo de misteriosos menhires, son los símbolos del pensamiento humano.

M. MEDINA BRAVO





# GUIA ESPIRITUAL DE LEÓN

## QUEVEDO EN SAN MARCOS DE LEÓN



la entrada del soberbio puente sobre el Bernesga, un río que recordaría a Quevedo el Manzanares, abre su airoso majestad el gran edificio de San Marcos, de la Orden de Caballeros de Santiago.

Alegre, suntuoso, de prócer elegancia,

este soberbio edificio del Renacimiento, construido sobre un primitivo hospital de romeros santiaguistas, con los venerables recuerdos del primer Maestre D. Pedro de Fuente Encalada, de sus luchas con Uclés por la envidiada primacía, de la protección espléndida de los Reyes Católicos y del Emperador, en cuyo tiempo, en 1537 se alzó el lienzo primoroso desde la Iglesia a la puerta central; avalorado por Doncel, que esculpió la rica sillería del coro; por Orozco, que trazó soberanamente las esculturas del pórtico; por Juan de Badajoz; enaltecido por la memoria de Arias Montano, es este San Marcos de León, uno de esos gentiles monumentos que más bien parecen capítulos de la gloriosa historia, perpetuados en la piedra para eterna lección.

El espectador, ante este edificio regio, admira la correcta línea, la suntuosidad de ornamentación de depurado gusto, las preciosas ventanas de medio punto, las pilastras platerescas, nichos, repisos, pechinas; todo el lujo de la construcción del siglo XVI, frisas, cornisas, gárgolas, acroteras, columnas de fuste labrado, medallones que representan a Bernardo del Carpio, Lucrecia, Isabel I, Judit, el príncipe D. Juan, Carlos V; la portada, las torres, el atrio cubierto del templo, la cruz de Santiago coronando todo, el espectador admira agradecido ante el buen gusto y la magnificencia.

Pero pasada la impresión, viene a ser necesario el nombre de Quevedo, que detrás de aquella fachada, entre aquellos muros estuvo aprisionado y por aquella puerta entró un día de frío, en Diciembre de 1639, vencido, viejo y enfermo.

Y el espectador pregunta dónde estuvo el gran escritor y qué hizo allí y quiénes fueron sus amigos y todo ello le interesa más que cuantas noticias puedan darle amables cicrones; necesita apoyo para volar en la eternamente bella región de lo ideal, mil veces más interesante que lo real...

¿Por qué vino a León, prisionero y aherrojado D. Francisco de Quevedo?

La contestación a esta pregunta sería un compendio de la vida del gran escritor.

La cárcel es el natural epílogo de su vida, el inevitable final de su historia; hay vidas que acaban en la cárcel y en la horca, por una ley de gravedad de los espíritus que no hay Newton capaz de formular: unos tienden a la gloria, otros al abismo y aún hay muchos que van a aquella pasando por éste y otros que al caer toman impulso para subir de nuevo. ¿Quién sabe de estas cosas?

D. Francisco quitó la dama y la vida a D. Diego Carrillo; pegó y se burló de D. Luis Pacheco de Narváez; mató un Jueves Santo, a las puertas de la

Iglesia de San Martín, a otro desgraciado; en Nápoles corrió aventuras peligrosas, con aire desafiador; en Madrid atraviesa el brazo derecho de una estocada al capitán Rodríguez; y hechos menudos, bofetadas, lances, cuchilladas y pinchazos de menor cuantía, no escasearon nunca en la asenderada vida de aquel gran caballero. De cada lance es de suponer que no sacase grandes agradecidos.

Con la lengua y con la pluma dió aún muchas más estocadas y causó más desafueros.

De los altos poderes dijo horrores en una obra, *El entrometido, la dueña y el soplón*, cuyo título ya es una diatriba y todo el conjunto acerbo de alusiones injuriosas.

La gran trilogía política, formada por la *Política de Dios, Rómulo y Marco Bruto* son libros que a vueltas de citas de libros santos y autores clásicos unos y otros con excesiva densidad, distribuidos y entre los más altos ejemplos y excelsos pensamientos revelan claramente la más cruel y sañuda acometida a príncipes, ministros y gobernantes.

Las obras satíricas que empaparon gran parte del ingenio de Quevedo, son de una asombrosa acometividad.

Envolvióse en la tela de araña de *Los sueños* para lanzar sobre oficiales, alcaldes, escribanos, letrados, jueces, clérigos y soldados, mercaderes, venteros... toda la gente que a la sazón vivía en el más pícaro sentido de *vivir*, todo el espléndido, inagotable arsenal de la malicia ilustrada, de la sabia picardía y de la donairoso saña del primer escritor festivo que vió el mundo.

Sin antifaz alguno desnudó despiadadamente, no sé si justamente, al Conde-Duque, en multitud de obras y de sátiras, y como resumen o quinta esencia de todo, lo compendió en el terrible y famoso *Pater Noster*.

De las mujeres dijo toda suerte de jardiadas en la indecorosa *Premáticas de las cotorreras*; a más de las picardías que representó en «Quien más mente medra más», comedia que puso Vallejo en 1631, para obsequio de los Reyes y escándalo de todos.

De Uceda y Lerma - es decir, de Felipe III y su historia - dejó en «Los grandes anales de quince días» un catálogo completo y cumplido bastante a acarrearle de por vida el odio mortal de parientes, deudos, amigos, favorecidos y aun continuadores de un Rey y de sus más poderosos cortesanos.

Y de la gente de pluma, más terrible aún que los magnates y casi tanto como las mujeres, escribió Quevedo sus más iracundas y mortificantes frases, no sólo bajo el aspecto literario, pero aún más en el de inmoralidad y chantagismo. (Arales de quince días, etc.,)

Contra los poetas disparó la *Aguja de navegar cultos*, la *Burla de todo estilo afectado*, la *Culta latiniparla* y toda una granizada de invecivas personales, y entre ellas, el monumento clásico de la *Perinola*, donde se vió retratado donosamente Montalván.

Pues a los médicos, dedicó sus más afilados chistes y sus más dignas invecivas.

La pluma de Quevedo debió de ir a la cárcel antes que él, pero la cárcel fué entonces glorioso aposento del más alto ingenio; S. Marcos de León fué noble prisión para D. Francisco de Quevedo.

MARIANO D. BERRUETA



# MIRANDO AL CIELO

## FENÓMENOS INTERESANTES DE LA SEMANA

**M**IERCOLES 13: Marte en conjunción con Júpiter a las 17 horas.

El fenómeno que va a ser objeto de nuestros ligeros comentarios es digno de ser observado por la gran aproximación a que llegan los dos astros, unos 26 minutos, es decir, a una distancia más pequeña que el diámetro del disco de la Luna, y sobre todo por el hermoso contraste de brillo y coloración de ambos planetas. Su pequeña velocidad angular, 31 minutos para Marte y casi 5 para Júpiter por día, marchando ambos en la misma dirección, lo que produce un apartamiento diario de 26 minutos, permite contemplar la aproximación durante los días 13 y 14 en las primeras horas de la mañana que son aquellas en que los planetas se presentan en nuestro horizonte. El contraste de coloración a que antes aludíamos nos invita a tratar del valor que en el estado actual de la Astronomía tiene esta importante cualidad de las estrellas, aunque no sean estrellas precisamente los astros que nos proporcionan la ocasión. El P. Sechi, ilustre Jesuita director del Observatorio del Vaticano, fué el primero que a mediados del pasado siglo expuso una hipótesis razonada sobre la significación del color de las estrellas. Según ésta, el color es signo de los astros. Las estrellas blancas son estrellas jóvenes; las amarillas se hallan en la edad media, y las rojas son estrellas viejas, decrepitas, próximas a extinguirse, mejor dicho a apagarse, convirtiéndose en verdaderos planetas, en cuyo estado recorrerán nuevas fases de evolución, como está ocurriendo con el que nosotros habitamos, el cual al desprenderse de la nebulosa madre, fué estrella blanca en un principio, amarilla luego, roja más tarde, apagándose después para recorrer las edades geológicas, la última de las cuales presenciada por el hombre es de duración insignificante comparada con las demás. Todo esto supone un concepto de la vida mucho más amplio que el que le damos ordinariamente al aplicarlo a los seres que llamamos organizados; pero no quiere decir que nuestra edad antropozóica es la última de la vida del planeta. Como dice Fammarión, génesis de mundos se encienden a cada

momento en los espacios infinitos y verdaderos cementerios de planetas muertos circulan en las inmensas profundidades de las noches estrelladas. Cuando nuestro Sol actualmente estrella amarilla se convierta en roja para apagarse después, todo el sistema planetario será uno de esos cementerios a que alude el ilustre astrónomo francés,

Las transformaciones de coloración como signo de la evolución estelar, son análogas a las que podemos observar en una barra de hierro que acaba de salir candente de la fragua. Blanca en un principio pasa por las coloraciones amarilla y roja antes de perder la incandescencia. Estas fases son de tanta más duración cuanto mayor sea la masa de la barra. En uno y otro caso obedecen a la pérdida de energía que se manifiesta en forma de calor. Cuando la masa cósmica que constituye la nebulosa de nuestro sistema se diferenció en los núcleos de atracción que lo constituyen, todos ellos se hallaron en el estado de estrella, que fueron perdiendo a medida que se iban enfriando. Primero los más pequeños como Mercurio y Marte, siendo Júpiter por su enorme masa el que más resistió a la pérdida de su categoría estelar que sólo conserva actualmente el Sol. Como esta evolución duró muchos millones de años, una parte considerable de éstos, el sistema solar visto desde otro astro parecería un sistema binario constituido por dos estrellas, el Sol y Júpiter, por cierto muy parecido en la relación de masas y movimientos al que actualmente constituye la estrella Sirio. De aquí se deduce que la edad de los planetas no depende de su tiempo físico sino del grado de su evolución, ocurriendo algo parecido a lo que observamos en muchas personas, viejas a los cuarenta años, mientras que otras a los sesenta pueden ser consideradas verdaderamente jóvenes.

El haber agotado el espacio que se nos tiene asignado nos obliga a dejar para el próximo número la continuación de estas ligeras consideraciones.

JOSÉ M. VICENTE

De la Sociedad Astronómica de Francia



# HISTORIA Y ARQUEOLOGÍA

## U N L I B R O I N T E R E S A N T E

Por mediación de D. Miguel Canseco llega a nuestras manos un libro interesantísimo: «Pasatiempos históricos» por Luis de Salazar, del cual, por el patriotismo de patria chica, culto y reflexivo que en él se observa, suponemos que es vizcaíno.

Pero este patriotismo de patria chica de que el libro está saturado, no es el patriotismo atómico al que hay que poner límites porque es regresivo de tal manera que con sus inconsciencias sentimentales haría retroceder a la civilización, a los tiempos del Estado-Ciudad, sino el patriotismo intensamente constructivo que armoniza al Estado-Ciudad con el Estado-Nación y a este con el Estado-Humanidad y así, al considerar al pueblo ibero como ascendiente del vascongado no se refiere a los valores culturales aportados a la cultura de esta región sino principalmente a los elementos de civilización, turania y semita que produjo para el mundo. Esta concepción de lo que la patria chica significa es para nosotros, y probablemente lo es también para los intereses de la Humanidad, el mayor mérito del libro porque ella implica una tesis: la de que la más alta expresión de una personalidad local o regional no está en lo que haya hecho o haga o pueda hacer para sí misma, sino en su capacidad de cooperación a la gran labor del progreso nacional o humano.

Entre las varias cuestiones históricas que en este libro se plantean y estudian con vastísima erudición y evidente espíritu crítico se hallan las que se refieren a nuestra proto-historia con la determinación de cuales sean nuestros primeros y más remotos ascendientes, su etnografía, procedencia ibérica de los vizcaínos y sobre todo un paralelo, admirable por su doctrina, por su exposición metódica y, en conjunto, por su originalidad entre Vizcaya y la región francesa del Bearn.

La primera de las cuestiones enumeradas está tratada en este libro con tal claridad y de tal manera fundamentada que hace de él más que una obra de pasatiempo, como el autor modestamente la denomina, una obra de estudio serio y concienzudo tanto más meritoria cuanto que es esta una cuestión harto difícil desde que enfrente de la teoría clásica, que consideraba a Asia como el lugar de origen de las razas troncales y cuna de la civilización, se ha levantado una escuela reformista que los traslada al Africa,

Fundándose en razones de Filología comparada y en analogías de elementos de civilización, afirma la procedencia ibérica de los vizcaínos y al estudiar los antecedentes del pueblo ibero considerándole de origen turanio-semita señala, buscando en la Historia el sentido serio y profundo que la hace eficaz, el papel que al pueblo ibero corresponde en la construcción de la civilización del mundo en el aspecto material y moral.

Pero donde se encuentra la mayor cantidad y la mejor calidad de sustancia histórica es en el estudio comparado de las dos regiones vizcaína y bearnesa para ponerle al servicio de una tesis social y política haciendo con ello historia científica, porque si la Historia ocupa un lugar en el cuadro general de las ciencias no es por estudiar el hecho histórico en sí mismo, sino por hacer generalizaciones que contienen principios que suficientemente comprobados son la base sobre la cual se construyen las ciencias políticas y sociales.

El desconocimiento u olvido de esta verdad, es la causa de que la Ciencia Política, desviándose en su construcción de la observación en la Historia y por consiguiente formada con bases exclusivamente filosóficas, no participe del carácter de la ciencia contemporánea y no pue-



da ofrecer a los pueblos fórmulas eficaces para su progreso porque sus principios abstractos son constantemente negados por la realidad que es continuación de la Historia. Las fuerzas que actúan en la gran dinámica social y cuya dirección artística constituye el Arte Político son desconocidas por la ciencia de este arte porque no ha acudido a la Historia para estudiarlas.

Por esto en el estudio de este libro del Sr. Salazar sorprende agradablemente ver realizada esta finalidad de la ciencia histórica. Después de afirmar la identidad de origen de ambas regiones, la semejanza de su historia y el parecido extraordinario de sus instituciones, estudia el largo proceso histórico de la lucha entre el individualismo regional y el poder central absorbente y unificador, proceso igualmente doloroso para Vizcaya y para el Bearn, pero atenuado en aquella por el respeto a lo que en compatibilidad con el interés colectivo nacional podía y debía ser respetado. Y estas dos regiones que tanta semejanza presentan en su historia adoptan al final una actitud bien diferente pues mientras el Bearn «acepta gustoso su nivelación con el resto de Francia al morir lo que quedaba de sus fueros al irrisis-

fible empuje de las ideas que predicaba la Revolución Francia» en Vizcaya se advierten manifestaciones, aunque aisladas y no colectivas, de insatisfacción, de aspiraciones a volver al régimen de los antiguos fueros y al hacer esta observación de la manera discreta, entre líneas, a que su nación y su región le obligan, condena el autor esa absurda concepción de la Historia según la cual hay que conservar o restaurar lo antiguo solo por ser antiguo, y esta enseñanza que tan discretamente da a sus correccionales es un fin laudable y honroso para su libro y para la ciencia histórica y además encierra una gran verdad porque lo antiguo tiene como principal valor servir para construir lo nuevo, pero quedarse en lo antiguo eternamente significa la negación del progreso, la fosilización de la Humanidad en la posición que en uno de los momentos de su vida adoptó creyendo según la ideología de la época que ella era la más conveniente para mitigar sus dolores o la más cómoda para gozar de un bienestar momentáneo.

Aunque no sea por otra causa que por la de ser motivo y ocasión de esta clase de reflexiones, el libro del Sr. Salazar es un buen libro.

EUSTASIO G. GUERRA





# El cuento de la semana

por ANTONIO EGUIAGARAY SENAREGA

## LOS TRES TRANSITOS

### TRÁNSITO PRIMERO

•El Amor se viste de Rey•



quellos dos seres eran la encarnación de la felicidad. Porque la morada de las ideas nobles, es la juventud, y ellos eran jóvenes.

Para ella, aquel hombre, era el amor, la dicha, y sobre todo, la sublime causa de que su carne se multiplicara.

Para él, aquella divina mujer, en cuyos negros ojos se adivinaba todo un abismo de bondad y de cuyos bermejos labios brotaba el manantial más inagotable y puro del amor verdadero, lo era todo, porque todas las aspiraciones de su vida las había condensado en su esbelta figura de encantadora diosa.

La amaba de verdad, con el corazón y el alma entera porque ella era su alma y su corazón: y creyó en ella como creen en Dios las almas puras, como creen los hombres en su madre...

Y en el tránsito primero de mi cuento el Amor empuñó su cetro y se vistió de Rey...

\*\*\*

### TRÁNSITO SEGUNDO

•El Egoísmo desposee al Amor de sus regias vestiduras y se distraza de Cupido. Pero la usurpada indumentaria tan grotesco le presenta que hasta el Mundo se rió de él•

En la elegante playa donde ella veranea todo es hermoso; pero toda hermosura palidece ante aquella mujer que es la gloria humanizada y donde toda belleza ha sostenido formidable lucha por formar parte integrante y principal de su divino cuerpo.

Pedro de Oré, el elegante millonario y marqués de su nombre, mucho más viejo que millonario y elegante, con serlo mucho, se fijó en ella.

¡Y quién no se habría fijado!!...

Ella en cambio, apesar del formidable asedio con que Pedro la obsequiaba, no había tenido a bien fijar ni por un solo instante en sus hermosas pupilas la elegante silueta del tan *agraciado doncel*.

Mas si no logró interesar a la joven, sí despertó la codicia de su familia.

Y sucedió lo que siempre sucede aunque jamás debiera haber sucedido.

Amor y Egoísmo se encontraron frente a frente. Fué una lucha brutal, desproporcionada, infuca.

Toda su maña, todo su ingenio empleó el Rey Amor. ¡Conqué braveza se defendía! Pero el Egoísmo era fuerte.

Dos cartas terriblemente opacas cortaron para siempre la luz sublime de la ilusión.



# DEPORTES

## F U T B O L E R I A S

Uno de mis amigos me remite el tercer número de la revista «León», correspondiente al 19 de Enero último, proporcionándome con ello varias satisfacciones a un mismo tiempo; la de conocer esa simpática revista, a la que sinceramente deseo muy larga y próspera vida; la de saber que en ella están amigos y compañeros en la prensa a quienes estimo mucho por su valía; la de conocer por fin unos versos que desde 1911 se me había ofrecido dejar leer, sin conseguir verlos hasta ahora, y la de verme honrado con un artículo en que, por los fueros de la verdad histórica respecto a la implantación del *fútbol* en León, rompe una lanza la correcta pluma en que adivino la de otro amigo mío, cuyo nombre, ya que él no firma su artículo, no he de mencionar yo aquí,

Es una catilinaria en que campea la afectuosa cortesía y ella me obliga a la recíproca, no sin rogar a esos compañeros que destierren para siempre al «señor Quijano» de sus artículos, para no dejar en su lugar más que al «amigo Quijano», que se enorgullece en serlo de todo periodista leonés.

Yo conocía los datos que cita «León» en su mencionado artículo, referentes al hecho de que hacía muchos años se había intentado jugar en esa capital al *fútbol* y, sin embargo de ello, creí y sigo creyendo que hasta 1911 no se conoció en León; que ¿por qué?... Leed y veréis.

Era en ese año citado; yo acababa de publicar en «La Democracia», en forma de folletín encuadernable, el Reglamento del juego que nos ocupa, pues desde 1905 en que ahí fijara mi residencia, no había visto ni oído absolutamente nada que se relacionase con el mismo, y eso que yo; como entusiasta partidario, no dejaba de alabar sus excelencias como deporte, el más completo e higiénico de todos; fué precisa la venida de Arturo Zato Hurdísán,

*equipier* del «Real Club Coruña», para que, ambos de acuerdo, intentásemos introducir ese juego entre nosotros. Nos íbamos al Parque por las tardes y entre los dos fuimos, enseñando primero; seleccionando después, a los pocos prosélitos que nos seguían; Zato siguió con ellos y otros nuevos, hasta que los chiquillos, que imitan todo, parodiaron lo que veían, y de pronto surgió otro grupo de jugadores constituido por los alumnos del Colegio de PP. Agustinos que, en esto, como en todo, van siempre a la vanguardia de la cultura. Les invité a jugar con el equipo de Zato varias veces, invitación que aceptaban con entusiasmo y fué llegado el caso de pensar en algo más, dando a conocer el mecanismo de este deporte en la prensa local, ya que nadie se explicaba el juego con claridad.

Una de aquellas tardes nos convocó a junta a los que formábamos el consejo administrativo de la Asociación de Caridad, su presidente, D. Manuel Diz Bercedóniz, mi queridísimo amigo, con quien León tiene contraída una enorme deuda de gratitud. En esa tarde, como en otras, dábamos tiempo los más puntuales, que éramos, con el presidente, el vice, D. Severino R. Añiño, D. Ambrosio F. Llamazares, D. Alfredo L. Núñez, director de «El Porvenir», el médico Dr. San Blas, don Gonzalo Llamazares y el que esto escribe, a la llegada de los retrasados, entre los cuales entonces había alguno que pasaba de la raya, y no lo digo por Ricardo Pallarés, que se hallaba dispensado, en atención a tener que hacer todo con guantes puestos.

Se charlaba de todo; esa tarde se habló del Reglamento del *fútbol*, que antes dije y, con sorpresa mía, el respetable D. Severino, afirmó que se lo había leído de cabo a rabo; lo mismo afirmaron San Blas y Villabrille, y entre risas y chanzas, ya que no comprendía yo que interés pudie-



ra tener para aquéllos señores sexagenarios tal lectura, oí que el presidente les decía con zumba que «a buena hora se les había ocurrido el enterarse».

— Porque también nosotros hemos jugado al balón — me dijo Diz para darme una explicación de aquellas risas y chanzas.

— ¿Ustedes?

— Sí, nosotros y otros más; cuando solteros; ya hace de esto mil años, como usted comprenderá.

Y a referirlo se disponía, cuando la llegada en grupo de los restantes consejeros hizo aplazar la narración para más tarde.

Yo también os suplico me perdonéis si, hasta el próximo número, aplazo continuar mi narración, pero ya comprenderéis que sería un grave abuso el ocupar más espacio en el presente.

BERNARDO QUIJANO

## DON CASIANO DE PRADO Y LOS PICOS DE EUROPA

(Continuación)

Abajo y Caín de Arriba, ambos a la izquierda del río, y distantes uno de otro 300 metros. Su riqueza consiste, principalmente, en ganados. Cogen también algún lino y semillas y fabrican queso, que van a vender a Arenas de Cabrales, en Asturias. (14)

En la ladera derecha, un poco más arriba del puente y a unos 450 metros de distancia, nace una fuente caudalosa, o por mejor decir, un río, cuyas aguas se precipitan al principal por un cauce a medio formar, cubierto de peñones apenas visibles por los grandes rizos y globos de espuma que los cubren. El estruendo que forman es tal, que a su inmediación apenas se puede hablar, no siendo a gritos. Llámase la fuente de la larda.

Una vecina del pueblo, a cuya casa habíamos ido a parar, brindonos con una pequeña merienda, que aceptamos de muy buen grado. Componíase de manzanas, de miel y de queso, que es tenido por el mejor de las montañas de León, si se exceptuase acaso el de Cebrero, con pan moreno o con borona, a escoger, pues en aquel concejo, así como en el de Sajambre, ya se coge maíz, lo mismo que en toda la vertiente septentrional de la cordillera Cantábrica. El vino procedía de los riberas del Duero y no era regalado, pero tampoco pecaba de desagradable. Se parecía mucho a los de Francia, y sin duda alguna le aventajaría, si en su preparación se procediese con un poco más

de esmero. Dimos las gracias por su agasajo a doña María, que éste era el nombre de nuestra huésped, y salimos de allí tan complacidos como de un festín tenido en Londres o en París.

Al volver a Prada, donde habíamos de pasar la noche, nos llevaron a ver el pozo de los Lobos, que se hallaba cerca del sitio donde nos esperaban los caballos, en el fondo de una cañada transversal que en lo más bajo cierran zarzos y esfacadas por ambos lados. La disposición del terreno es tal, que cuando uno de aquellos animales tiene la mala suerte de dejarse ver hacia aquel paraje, se le condidera por una presa casi segura. Los vecinos concurren entonces por obligación al toque de las campanas del valle. Unos ganan los altos para que la fiera no pueda dirigirse sino hacia la parte inferior de la cañada donde otros la esperan, resguardados en una serie de pequeños chozos, que tienen la entrada mirando al río, salen con chuzos a hostigarla y empujarla, hasta que la obligan a tirarse al pozo. Según allí se nos dijo, en cuarenta y seis años, se habían cogido sesenta y tantos lobos y sólo un oso, porque este último animal anda siempre por los sitios más apartados, por las peñas más altas y por las cavernas, a donde hay que ir a cazarlos.

En Prada paramos en casa del primer contribuyente del Concejo, que era alcalde aquel año, y nos recibió con la mejor voluntad, porque allí no hay posadas ni es tránsito aquel para ninguna parte. (15)

(14) Siendo Caín tierra de León, los renombrados quesos de Cabrales, son tan asturianos como leoneses, ya que el hecho citado por Prado subsiste aún.

(15) A pesar del tiempo transcurrido, las comunicaciones están en esta parte casi en el mismo estado que cuando Prado las visitó. La carretera



Esto quiere decir que en aquella tierra, lo mismo que en la mayor parte de las montañas de León, se viaja como en los tiempos antiguos se hacía en todos los países siendo entonces la hospitalidad uno de los deberes más sagrados.

Luego que nuestro patrón hubo oído la relación de la jornada que habíamos hecho en el día anterior, nos manifestó que se nos había guiado mal y que habíamos andado extraviados. Tenía setenta y tres años de edad, y era acaso la persona más enterada de las cosas de aquella tierra. Entonces pudimos saber los nombres de todas las peñas del contorno, y que la montaña a que habíamos subido se llamaba la Torre de Salinas. Manifestónos que la más elevada era la Torre de Llambrión; (16) y preguntándole si lo sabía porque alguno lo hubiese medido, nos contestó que lo decía porque cuando se descomponía el tiempo allí era donde agarraba la primera nube, y en acercándose el invierno allí era también donde aparecía la primera nieve, en lo cual no iba fuera de razón. Verdad es que ahora resulta que otra peña le iguala y aún le excede algo en altura (17); pero también es cierto que no se ve desde el valle.

Al día siguiente nos despedimos, tomando en nuestros libros de viaje el nombre del amo de la casa, que era el de Marín de la Cuesta. Su mujer nos dijo que pusiésemos también el de Francisca González, que era el suyo, y le hemos dado gusto, como era debido, agradeciendo su buena voluntad y el favor que nos había dispensado, lo mismo que su marido, con la acogida que les debíamos. Pusímonos en marcha, y casi a la salida del pueblo, nos separamos para no vernos otra vez hasta de allí algunos meses en París. Mis compañeros de viaje se dirigieron a la parte oriental de Asturias, por la puerta de Pan de Ruedas y Beza, y yo por el Pan de Trabes a la Liébana y la Hermida, para efectuar una primera exploración de aquellos terrenos.

En el año de 1855, desde las montañas de la provincia de Palencia, que eran

---

que ha de seguir el curso del Cares no existe todavía desde Puente de Poncebos hasta Cain, por lo que la comunicación con Arenas de Cabrales se hace aún por malos caminos.

(16) 2639 m. de altitud.

(17) Torre de Cerredo con 2642 m.

entonces y habían sido en el año anterior objeto principal de mis estudios, me dirigí a Santa Marina de Valdeón, huyendo del cólera, siempre preocupado con la idea de la ascensión que meditaba. Busqué por guía uno de los principales cazadores del pueblo, para emprender la marcha al otro día muy de mañana; pero no presentándose a la hora convenida, por haber salido en busca de dos ovejas que le habían faltado aquella noche, salimos demasiado tarde, y ya cuando nos hallábamos a la misma altura que la Torre de Salinas, pude conocer que no habría día suficiente para completar la jornada; por sensible que me fuese no podía prescindir de dar la vuelta. Aún así, y apresurándonos, llegamos al pueblo con una hora de noche. Ya a lo último, se rompió el barómetro, por haberse caído el hombre que lo llevaba, pues en la canal de Liordes, con la prisa que dábamos, me faltaron las fuerzas para llevarlo yo mismo. No por eso he perdido el tiempo, por las observaciones que tuve lugar de hacer, y por el reconocimiento del terreno, que para otra tentativa me vendría muy bien.

Al año siguiente, emprendí de nuevo la marcha para aquellas montañas, no ya con el objeto de hacer una simple excursión, sino un reconocimiento algún tanto detenido de los terrenos del partido de Riaño, tarea que me había impuesto para aquel verano, y no podía prescindir de plantar el barómetro y el teodolito en lo más alto de las peñas de Liordes. Por Sajambre gané el puerto de Dovres, situado en un terreno apenas hollado y aguanoso además. Allí entré en el término de Valdeón, bajando a pie por un espeso monte de hayas y robles, cortado por todas partes de profundos barrancos, materialmente atestado de árboles, ya casi podridos la mayor parte, que los huracanes sin duda habían echado a tierra. Al fin de la bajada se hallan Caldavilla y Soto de Valdeón, en un valle transversal que tiene la cabecera en la Collada de la Vieja, por donde se va a Oseja de Sajambre y que termina en Posada, cabeza del concejo. Posada, Prada y Los Llanos puede decirse no forman más que un solo pueblo, tan corta es la distancia que los separa. De suerte, que son ocho los que

(Continuará)

(N. de la R.)



# INFORMACION DEPORTIVA

## EL ENCUENTRO SALAMANCA-LEON

Sin experiencia en las lides futbolísticas, voy a intentar hacer un análisis del tan *cacareado* partido de Salamanca.

Primeramente, estudiemos el valor deportivo de los equipos. El de Salamanca, les falta la cohesión entre sus líneas, precisa para poder hacer una labor de conjunto, que casi siempre va acompañada del mayor número de probalidades en la victoria.

Sus jugadores, excepto el delantero centro, medio centro y defensa izquierda, no hacen más que pegar al balón sin un fin práctico.

Los nuestros, aunque en Salamanca no desarrollaron todo el juego de que son capaces, tienen más técnica del balón y sus líneas se mueven con arreglo a un fin determinado.

Lo que no perdono a nuestros jugadores, es que porque el primer goal fuese un penal injusto, pues fué mano, primeramente, de sus contrarios, y por si esto fuese poco, el reféree pitó un off-side, se desanimaran, perdiendo la confianza en la victoria, esa fe que debe acompañar a todo jugador hasta el final del partido.

Prueba palpable de que nuestro equipo pudo hacer muchísimo más de lo que hizo, fué que a pesar de jugar mal, tener en contra el campo, el público y jugar sus contrarios mucho, fueron ganados por tres goals, dos de ellos penales.

Voy a permitirme hacer una advertencia a nuestros jugadores, sino quieren que en lo sucesivo se les tache de no tener dignidad deportiva:

Y es, que a cada goal que les metan, se les vea reaccionar y poner todas sus energías en defensa de los colores del club, porque han de tener en cuenta que no juegan para ellos solos, sino que hay muchísimos aficionados que ponen su fe en el equipo y están pendientes de su actuación en el campo.

Del incidente habido entre el medio centro de la «Unión Deportiva Española», Fuentes, y nuestro delantero centro, he de decir, a pesar de lo que nos cuentan los periódicos de Salamanca, partió del medio centro de la «Unión» que al intentar Gordón quitarle el balón, le agarró descaradamente con las manos, apartándole en una forma violenta, y al querer nuestro jugador pedir explicaciones de tal conducta, no tuvo más respuesta que un golpe dado alevosamente por su contrario.

Tiene, desde luego, esta conducta antifideportista, una atenuante, y es, la nerviosidad en que están los jugadores durante el partido. No obstante, no recuerdo una conducta igual en ningún jugador leonés, a pesar de haberse jugado partidos muy duros en nuestro campo.

El Sr. Fuentes habrá recapacitado después y

habrá visto la falta que cometió, pues estoy en la creencia que por encima de todas las rencillas, está la hospitalidad que todo pueblo noble debe tener con el forastero.

Ahora bien, el pueblo de León, dando pruebas de la nobleza que le caracteriza, debe de echar al olvido este incidente y cuando les toque venir a luchar en nuestro campo a los de Salamanca, les demuestren que sabemos ser generosos y caballeros, pues la falta cometida por un individuo no debe hacerse solidaria, a una provincia hermana nuestra, que con toda certeza ha censurado ya dicha conducta.

Del árbitro pocas palabras voy a decir, por no querer extenderme en muchas consideraciones.

Estuvo durante todo el encuentro demostrándonos que ignoraba lo que era arbitrar un partido, o de lo contrario con una parcialidad manifiesta. Los dos penales que pitó, no fueron tales faltas, pues el primero como ya he dicho anteriormente, había sido mano de los de la «Unión» y además había pitado un off-side que los jugadores no se dieron cuenta por la nerviosidad con que jugaban, continuando hasta que uno de los nuestros dió mano y entonces el Sr. Muñagorri pitó la pena capital en contra de nuestro equipo.

¿En qué quedamos, Sr. Muñagorri; había sido antes off-side, o no?

El segundo penal fué por una entrada de Argüello estando el jugador contrario dando cara a su propia portería; creo, Sr. Muñagorri, que tiene Vd. un desconocimiento absoluto de lo que son las reglas del fútbol.

LAMARTÍN

\*\*\*

## EL «CLUB DEPORTIVO» DE OVIEDO

Esta tarde contendrán en nuestro campo el primer equipo de la Cultural y Deportiva, y el «Club Deportivo» de Oviedo.

El reserva del «Deportivo» es un «once» muy completo, y algunos de sus jugadores, susfituyendo a los del primero en casos de fuerza mayor, han contribuido a los triunfos que este equipo ha alcanzado, pues se clasificó en segundo lugar en el actual campeonato regional.

Esperamos un partido muy interesante.

## EL FUTBOL EN VALLADOLID

En Valladolid jugó el día 2, el Español local, y un equipo mixto del Athletic de Madrid, quedando empatados a 3 «goals», debiéndose este resultado a la mala actuación del portero del Athletic, que por causas imprevistas tuvo que poner en ese lugar al del tercer equipo de la Unión Deportiva Luises.



Al siguiente día, y ya con elementos todos del Athletic, repitió el encuentro con la Academia de Caballería, a la que venció por 6-1, resultando, a pesar de la diferencia de tanteo, un encuentro muy interesante.

El equipo de la Unión Deportiva Luises, con nuestro conocido Herminio, de portero, se desplazó a Santander, donde jugó con el Real Racing-Club de esta localidad, perdiendo por 7-4.

#### EN LEÓN

En nuestra capital, y aprovechando la marcha de los jugadores del primero a Salamanca, se jugó un encuentro el día 2, entre el reserva de la Cultural y el primero de los Luises, venciendo los «culturales» por 4-1.

El domingo repitieron el partido y volvieron a triunfar los nuestros por 7-3.

Los encuentros resultaron algo aburridos por la manifiesta superioridad de nuestro reserva.

#### «LA SALLE» DE PALENCIA

Nos enteramos que la sociedad «La Salle» de Palencia, ha alquilado por el término de diez años, un terreno para campo de deportes, en el sitio denominado *El Picadero*, teniendo el proyecto de dar un gran impulso a la marcha de la misma.

Nos congratula esta noticia, que viene a demostrar que nuestra región empieza a preocuparse de los problemas deportivos.

Hoy domingo, y en Valladolid, jugarán el tercer encuentro, para el desempate, las sociedades «La Salle» y «Palencia Deportiva», con objeto de ventilar el campeonato provincial, para empezar a jugar los partidos interregionales de su zona, que comprende a dos equipos de Valladolid y al campeón de Palencia.

#### EL CAMPEONATO EN NUESTRA ZONA

Con el partido jugado el domingo en Salamanca, terminó la primera vuelta de nuestra zona, que como saben nuestros lectores, consta de tres equipos: *La Unión Deportiva Española*, de Salamanca; *la Cultural Deportiva*, de Zamora, y *la Cultural y Deportiva*, de León.

El resultado de esta primera vuelta, ha sido un empate a dos puntos.

El domingo 17, da comienzo la segunda vuelta con el encuentro Salamanca-Zamora; el 24, corresponde venir a ésta a los zamoranos, y el 9 de Marzo con los salmantinos, también en nuestro campo.

De todos estos equipos, el que está en situación más ventajosa, es el nuestro, toda vez que ha con-

seguido empatar en puntuación en el campo de sus contrarios, y que jugará en León los dos partidos de la segunda vuelta, con la consiguiente ventaja de campo y público.

Esperamos mucho de esta segunda vuelta, pues no hay que olvidar, que el campo de Zamora y Salamanca es tan duro como nuestras carreteras, y que sus jugadores han de extrañar nuestro campo del Parque.

#### SUSPENSIÓN

A causa del temporal ha tenido que suspenderse el encuentro de hoy, que se celebrará el domingo próximo.

S. E.

#### «HELIOS»

Se ha puesto a la venta el número 93 de esta interesante Revista, cuyo sumario es el siguiente:

Los mayores bienhechores de la Humanidad. - Todos tenemos hambre, por Amado Nervo. - Por qué soy naturista, por Luis Humbert. - Vegetarismo. - ¿Qué es naturismo?, por el Dr. E. Alfonso. - Sobre el Congreso Naturista. - ¿Cómo está la enseñanza?... por H. Plaza. - La cultura física es un remedio contra la fatiga, por el Dr. Ruffier. - ¿Ideal o mercantilismo?, por Homero Ramos Fernández. - Un nuevo libro, por el Dr. Remartínez. - Dejados que jueguen, por L. A. Hansen. - El grande hombre, por Enrique Ferruz Borbón. - ¿Que no se mueren más vegetarianos que carnívoros?, por el Padrino de Kosmechu. - Nuestras propagandas. - Propaganda naturista. - Noticias. - Los frutos de la semilla, por José Galián Cerón.

Suscripción: 3'50 pesetas al año.

Redacción y Administración: Clavé 22, Valencia.

De venta, en el kiosco de San Marcelo.

**No se publicarán más originales que los solicitados.**

**No se devuelven ni se mantiene correspondencia acerca de ellos.**

**La correspondencia literaria debe dirigirse al Director, y la administrativa, al Administrador.**

**Los pagos y cobros, de 7 a 9 de la tarde, en la redacción de esta revista, calle de Fernando Merino, n.º 8, pral dcha.**

IMPRENTA MODERNA. - LEÓN

## EL CASTILLO DE PONFERRADA

Ya en máquina el número, recibimos telegrama del ilustre leonés, académico de la Real de la Historia, D. Julio Puyol, comunicándonos haber sido firmado el expediente declarando Monumento Nacional al castillo de Ponferrada.

VIDA LEONESA, que inició la campaña en defensa del citado castillo con una serie de artículos de Diego de Moncada, se felicita y felicita a cuantos intervinieron en lograr que esa joya artística pueda contarse entre los Monumentos Nacionales de la provincia de León, especialmente al señor Puyol, cuyas eficaces gestiones han logrado el rápido despacho del citado expediente.





**Revista semanal ilustrada**

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**

En León, 1'00 pta. mensual.

Fuera de la capital, 3'50 trim. tre

**TARIFA DE ANUNCIOS**

Una plana. . . . . 60 pesetas mensuales

$\frac{1}{2}$  " " " " " 35 " " "

$\frac{1}{3}$  " " " " " 25 " " "

$\frac{1}{4}$  " " " " " 20 " " "

$\frac{1}{8}$  " " " " " 12 " " "

**Aparece todos los domingos. -- Número suelto, 25 cts.**

*De venta en el Quiosco de San Marcelo*

**FONDA "LA CELESTA,"**

**HORTALIZAS, 24 : Eulogio Morán : G I J Ó N**

En esta acreditada casa encontrará el viajero toda clase de comodidades a precios económicos — Servicio esmerado con descuento a los viajeros  
Cuarto de baño — Vistas al muelle

*ALMACENES "EL REINO DE LEON,"*

**VICTORINO VIZOSO**

Novedades para señora — Sedas — Lanas — Alfombras — Tapicería  
Cortinajes — Tejidos en general

**S A S T R E R I A**

**VENTA DE PAÑÓS POR MAYOR Y MENOR**

*Dr. Martinez Gallo*

MÉDICO - ODONTÓLOGO

Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6

Varillas, 3 y 5

**Zorita Hermanos**

ALMACÉN DE MADERAS

Plaza de S. Marcos



## Gran Café Iris

EN EL LUGAR MAS

- CENTRICO DE -

León

## Miguel Carpintero

: CONFITERIA :  
Y PASTELERIA

Exquisitos Chocolates

: elaborados a brazo :

FERNANDO MERINO, 12

**LEON**

VINOS FINOS DE MESA

## Aquilino - Ordás

COSECHERO

**VALDEVIMBRE**

(LEON)

Vino de la región leonesa

CURSO 1923-24

## Academia - Frígola

Julio del Campo, n.º 10, 2.º, izqda.

Clases de solfeo, Teoría,

Armonía, Violín y Piano

Cursos, clases parti-  
culares y a domicilio

## Telesforo - Hurtado

Almacén de Coloniales

Ordoño II      Teléfono 132

Aceites finos y corrientes. Com-  
pra-venta de legumbres. Importacio-  
nes directas de bacalao, café, azú-  
car, etc.

Dirección telegráfica:

TELESFORO HURTADO

## Gran Restaurant y Café Novelty

CAFE

Todos los días grandes conciertos por el

**Trio Frígola**

RESTAURANT

Unico que hoy en León cuenta con hermo-  
sos salones para bodas y banquetes. Elegan-  
tes reservados, abiertos a la salida del teatro.  
Servicio esmeradísimo, tanto en cocina como  
en pastelería, al frente de la cual hay un ex-  
celente pastelero.

## Cipriano García

Lubén

TEJIDOS      ::      NOVEDADES

León

## Casa Ovejero

B A Z A R

Platerías, 10

GARAGE DE BICICLETAS

Plaza del Conde, 4

Representante de las bicicletas

B. S. A.



## **Carpintería Mecánica**

Instalaciones de tiendas, oficinas, etc. = Construcción de toda clase de obras

# **BERNARDO - TROBAJO**

CARRETERA DE SANTA ANA

**LEÓN**

*Presupuestos y dibujos, gratis*

*Probad los cafés marca "Santa Catalina,, de Montalbán (Cáceres); son los mejores. Pedidlos - en todos los establecimientos -*

Usad a diario el PONCHE  
Pedid siempre QUINA  
No bebáis más que COÑAC

## **Viola**

**J. R I C A R T**

Contratista-Constructor  
LEON

**Honorio Pardo**

Corredor de Comercio Colegiado

## **Hotel Torrontegui**

PLAZA NUEVA, 12

**BILBAO**

## **Vda. de A. Becerril**

HOJALATERIA - FONTANERIA

- CALEFACCION -

Cuartos de baño - Saneamiento

- Radiadores para automóviles -

*Fernández Cadorniga, núm. 8*

*Frente a la Normal de Maestras*

## **Miguel de Prado**

GRANDES TALLERES

- MECANICOS -

Tudela, 2

**V A L L A D O L I D**

## **H. Santanderino**

## **Procopio Somavilla**

*Calle del Rastro Viejo*

**L E O N**

(Junto al molino de la Sra. Vda. de Rebolledo)

**CALEFACCION**

:

**CUARTO DE BAÑO**



## Hotel Esmeralda

FELIPE PEREDO

Calle del Teatro, núm. 25. - LEON

Coche de la casa  
a todos los trenes

Servicio esmerado  
Precios económicos

VINOS FINOS LEONESES

## BODEGAS

Manuel Lorenzo

Cosechero

GRAJAL DE CAMPOS (León)

Depósito en León:

- Padre Isla, 2 -

## - EL RIOJANO -

FELIPE MUÑOZ

Casa fundada en el año 1800

- LEON -

*Gran fábrica de Chocolates*

elaborados con los mejores  
cacaos, recibidos directa-  
mente del punto de origen  
Zapatería, núm. 12

## Farmacia y Droguería

FELIX BARTHE

Platerías, 7

Pectoralina BARTHE Cura la tos  
Tónico BARTHE Reconstituyente  
Sellos BARTHE Antineurálgicos  
Licor BARTHE Dentífrico

*Especialidades nacionales y extranjeras*

Hipocarel: Líquido Dakin Carrel  
Perfumería - Cirugía - Ortopedia

Juan Gordón Alcorta

ÓPTICO Y RELOJERO

Gumersindo de Azcárate, 11 LEON

PARAGÜERIA

M. Benítez

Novedades en bisutería, artículos pa-  
ra regalos, camisería y guantes

Fernando Merino, 25 LEON

Gran Café Victoria

Salón confortable e higiénico con ca-  
lefacción y ventiladores aspiradores

Especialidad en chocolates

Billares en el piso principal

Enrique

- Salgado Benavides -

OCULISTA

Horas de consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6

Avenida del P. Isla, núm. 4

- LEON -



Gran Hotel Inglés

==== León ====

Almacén de Tejidos

Viuda e Hijos

==== de ====

Mariano Andrés

**LEON**





Imp. Moderna. León

**Precio: 25 céntimos**